

J'ai assez  
Grand,  
**MA CHANSON DE ROLAND**  
Il me prend  
L'idée de NAÏTRE

THÉÂTRE  
**ARIANE  
DUBILLARD**  
**MICHEL  
BRUZAT**

Production La Reine Blanche - Les Déchargeurs / Le Pôle Diffusion en accord avec le Théâtre de la Presqu'île

JEU ARIANE DUBILLARD, SÉBASTIEN DEBARD (ACCORDEON)

## DOSSIER DU SPECTACLE

### ADRESSE

Les Déchargeurs  
3 rue des Déchargeurs 75001 PARIS  
Métro Châtelet

### CONTACT

Emmanuelle Jauffret  
01 42 36 00 02  
lepolepublics@gmail.com

### CONTACT DIFFUSION

Ludovic Michel  
06 82 03 25 41  
lepolediffusion@gmail.com

### RÉSERVATIONS

Sur internet 24/7  
[www.lesdechargeurs.fr](http://www.lesdechargeurs.fr)  
Par téléphone 01 42 36 00 50  
du lundi au samedi de 16h à 23h

### CONTACT PRESSE

Fabiana Uhart  
06 15 61 87 89  
fabianauhart@gmail.com

## GÉNÉRIQUE

Texte **Ariane Dubillard**

Publié aux Editions **Camino Verde**

Mise en scène **Michel Bruzat**

Compositeurs **Michel Arbatz, Joël Cartigny, Isabelle Serrand**

Costumes **Dolores Alvez Bruzat**

Lumières **Franck Roncière**

Jeu **Ariane Dubillard, Sébastien Debard** (accordéon)

Production **La Reine blanche - Les Déchargeurs / Le Pôle diffusion**, en accord avec le **Théâtre de la Passerelle**

Durée **1h15**

Création

**LA PASSERELLE - LIMOGES**

3 octobre 2018

Représentations

**LES DÉCHARGEURS - PARIS**

7 janvier au 4 février, les lundis à 19h30

28 mai au 15 juin, mardi au samedi à 21h30

## A PROPOS DE LA PIÈCE

*Je me le tins pour dit et mis mon père à l'abri, en lieu sûr : dans mon cœur.* Ariane Dubillard

Elle se nomme Ariane, comme l'a souhaité son père. Quand il devint obligatoire qu'elle aille à l'école, son père l'a mise en pension chez ses grand-mères. L'une était pauvre, athée, communiste et très stricte, l'autre catholique, gaulliste, complètement foutraque et libertaire. Un avantage considérable pour son avenir. Un spectacle qui rit non pour fuir la réalité, mais pour célébrer le rire lui-même.

## LE MOT DU METTEUR EN SCÈNE - NOTES POUR "CHERCHER" UN CHEMIN AVEC ARIANE

*Ariane,*

*Tu as collé ton oreille à la bouche de ton père qui fut aussi ta mère...*

*Sa présence est partout... partout on entend sa voix...*

*Alors nous allons lui dire « je te quitte et je ne t'oublie pas »*

*La vérité sans compromis a toujours des bords déchiquetés...*

*Tu es incandescente, tu as l'intelligence de l'âme,*

*Alors n'esquivons pas cette blessure.*

*De guingois nous sommes comme est la vie,*

*Analphabètes du sentiment, infirmes de l'amour.*

*« La tragédie, c'est l'histoire des larmes » nous dit Vitez,*

*On pense à Tchekhov...*

*« Vivre, mourir, n'est pas un genre qu'on se donne, on ne fait pas le geste de tomber.*

*N'augmente pas du choix des poses, le poids des choses »*

*dit Roland Dubillard.*

*Ariane, tu joues comme tu écris : lumineuse, espiègle comme Claude Rich*

*Tu passes en un instant du rire aux larmes*

*Profonde et légère, pure, poétique.*

*Ton texte parle en toi*

*Sois physiquement vulnérable,*

*n'interprète pas ton texte, invente le.*

*La joie est liberté.*

*Ariane, tu ne peux pas être une récitante, tu es ton propre créateur,*

*Mettre en scène, tu parles ! C'est mettre ta vie debout dont il s'agit !*

*Une imagination nourrie par ta réalité,*

*Déroulant une authentique histoire tragique dans un climat d'une troublante légèreté.*

*Et tout à coup c'est le silence qu'on entend.  
Quel plaisir de jouer avec toi comme le font les enfants !  
Ton humour libertaire !  
N'oublie pas qu'enfant tu as inventé les pastilles qui déclenchaient l'hilarité !  
« Mieux vaut parler comme on veut que comme il faut,  
ou alors je vais me taire, c'est à choisir » dit Roland Dubillard  
Les mots qui surgissent savent de nous ce que nous ignorions d'eux.  
Mis en jeu sur un plateau, que vont-ils faire de toi ?*

**Michel Bruzat**

### *Le MOT De L'auteur*

*C'est mon père qui m'a nommée Ariane. Et de même qu'Ariane possède le fil de la vie et de la mort, je me suis toujours plus ou moins sentie gardienne de son existence. Un instant j'avais quitté ma mère du regard et elle avait disparu pour toujours. Je me le tins pour dit et mis mon père à l'abri, en lieu sûr : dans mon coeur. J'ai été élevée, de façon très originale, par cet homme tendre et tourmenté, jusqu'à mes 6 ans, dans une clinique de fous, d'abord.*

*Quand il devint obligatoire que j'aie à l'école, il me mit en pension chez mes grands-mères. L'une était pauvre, athée, socialiste et très stricte, l'autre catholique, gaulliste, complètement foutraque et libertaire. Quel avantage considérable pour la suite de mon existence, pensais-je alors ! Comme j'ai de la chance ! Formule magique qui accompagna toute mon enfance, à la manière d'un mantra secret. Je me souviens surtout de nos rires. On riait non pour fuir la réalité, mais pour célébrer le rire lui-même, la joie d'être ensemble.*

*Le reste de ma vie est à l'image de cette enfance, elle a la beauté d'un voyage. J'ai beaucoup voyagé, ne me suis installée nulle part, mon père redevenant peut-être, dans sa vieillesse immobile, le seul point fixe de ma vie, fixe comme le sont les étoiles. Je l'ai longtemps joué et chanté, son œuvre poétique surtout, je me sentais son porte-parole, son porte-drapeau, son interprète privilégiée...*

*Je suis heureuse aujourd'hui de partager avec vous cette très belle histoire.*

**Ariane Dubillard**

### *EXTRAIT, "REGRETS"*

*Quand j' suis née j'étais  
J'étais pareille à l'été  
j'avais un soleil  
au-d'ssus d' mes oreilles  
et quand j' souriais  
les fraises mûrissaient  
tout's rouges  
et quand j' faisais ça  
avec mes deux doigts  
tout' la nature bougeait*

*Quand j'étais petite  
j'allais pas si vite  
comme je vais maint'nant  
j'avais tout mon temps  
c'qui va vite ça brûle  
sauf les libellules  
moi j'traînais  
et ceux qui m'suivaient  
sans s'presser m'app'laient  
la Reine*

## PARCOURS

### MICHEL BRUZAT / metteur en scène

Formé par Pierre Valde (Théâtre de l'Atelier, Paris, 1970-1975), Michel Bruzat s'installe en Limousin où il crée en 1987 le Théâtre de la Passerelle, il le dirige depuis. Entre 1993 et 2016, il a été professeur d'Art dramatique au Conservatoire national de Région (Limoges).

Egalement scénographe et comédien, Michel Bruzat créé ses mises en scène au Théâtre de la Passerelle à Limoges dont **Ubu** d'Alfred Jarry (1993), **Les Caprices de Marianne** d'Alfred de Musset (1994), **Alice au pays sans merveilles** de Dario Fo et Franca Rame (1998) et **Quatre à quatre** de Michel Garneau (1998), **La Pluie d'été** de Marguerite Duras (2000), **Histoire du tigre** de Dario Fo (2000), **Hosanna** de Michel Tremblay (2001), **Scènes de la vie conjugale** d'Ingmar Bergman (2001), **Les Petites chemises de nuit... Une vie** de Michel Bruzat (2002), **Lettre au père** de Franz Kafka (2003), **Antigone** de Sophocle (2004), **Bernard Dimey, Roi de rien** de Bernard Dimey (2005), **Les Bonnes** de Jean Genet (2006), **Histoire de Marie** d'après Brassai (2007), **Une nuit d'amour plus qu'un jour de gloire** de Gaston Couté (2008), **Ange Philippe Léotard** d'après Philippe Léotard (2008), **La Nuit juste avant les forêts** de Bernard-Marie Koltès (2008), **L'Enseigneur** de Jean-Pierre Dopagne (2009), **Montaigne** d'après Michel de Montaigne (2011), **Je suis le vent** de Jon Fosse (2012), **L'Acteur loup** d'André Benedetto (2015), **Comment va le monde ?** d'après les textes du clown Sol créé par Marc Favreau (2015), **Grisélidis l'insoumise** (2016), **Discours à la nation** d'Ascanio Celestini (2016), **Histoires d'Hommes** de Xavier Durringer (2016) ou **Saleté** de Robert Schneider (2016).

Récemment, il met en scène **Le Testament de Vanda** de Jean-Pierre Siméon (2017), **Comme disait mon père – Ma mère ne disait rien** de Jean Lambert-wild (2017), **Ridiculum Vitae** de Jean-Pierre Verhegeen et Jacques Bonnaffé (2017), **Les Soliloques du pauvre** de Jehan Rictus (2018), **Ma chanson de Roland** d'Ariane Dubillard (2018) et **Ce que j'appelle oublié** de Laurent Mauvignier (2018).

### ARIANE DUBILLARD / auteure, interprète

**Prix SACEM de l'interprète – Le Lézard de l'amour** (1999)

Ariane Dubillard a été formée au jeu, à l'écriture et à l'improvisation par Alain Knapp (Cartoucherie, Vincennes, 1989-1991) et par Mathew Jocelyn et Zygmunt Molik (Ateliers Grotovsky, Paris 1990-1992). Elle étudie également le chant (Hochschule für Musik, Düsseldorf, Allemagne, 1985-1987) ainsi que le clown avec Hervé Langlois (Montreuil, 2010-2012). Elle est titulaire d'une licence de chinois (Institut des langues orientales, Paris, 1979-1984) et elle termine en 2018 une formation de professeur de chant selon l'approche chant/voix/corps avec Emmanuelle Trinquesse (Montpellier).

Au théâtre, elle joue dans **Le Lézard de l'amour** d'après Jacques Prévert, Roland Dubillard ou Bertold Brecht, mise en scène de Michel Arbatz (Les Déchargeurs, Paris, 1998), **Cabaret Dubillard** de Roland Dubillard, mise en scène de Michel Arbatz (Maison de la poésie, Paris, 1999), **L'Opéra de quat'sous** d'après Bertold Brecht et Kurt Weill, mise en scène de Christian Schiaretta (Théâtre national populaire, Villeurbanne, 2003), **Providence** de Marie N'Diaye, mise en scène de Marc Liebens (Théâtre Kleber-Méleau, Lausanne, 2005), **Ivanov** d'Anton Tchekhov, mise en scène de Franck Berthier (Théâtre Sylvia Montfort, 2006), **Les 3 Jeanne** d'Eliane Boéri mise en scène de Tilly (Gaité Montparnasse, Paris, 2007), **La Chance de ma vie** d'après des textes de Rémy De vos, Fabrice Melquiot, Jean-Gabriel Nordmann ou François Monnié, mise en scène de Valérie Grail (Petit Louvre, Avignon, 2008), **L'Aide-mémoire** de Jean-Claude Carrière, mise en scène de Jean Mars (Crève-cœur, Genève, 2010), **Le Bal** d'Irène Némorovsky, mise en scène de Virginie Lemoine (Paris, 2017) ou **La Vie trépidante de Brigitte Tornade** de Camille Kohler, mise en scène d'Eléonore Joncquez (Ciné 13, Paris, 2018).

Elle joue également sous la direction d'Alain Maratrat, Barbara Hoffmann, Régis Santon, Nicolas Bataille ou Elisabeth Depardieu.

En tant que chanteuse et interprète, elle créé plusieurs projets donc **Cabaret Brecht**, avec Maria Machado et Jacques Chalmeau, d'après des œuvres de Bertold Brecht, Kurt Weill, Hanns Eisler et Eugène Guillevic (Théâtre national populaire, Villeurbanne, 2003) et trois spectacles dont elle assure également la mise en scène : **Comme un bouchon**, montage de poèmes et de chansons de Roland Dubillard (Théâtre du Rond-Point, Paris, 2004), **Mue à la mirande**, d'après des textes d'Allain Leprest (Hôtel de la Mirande, Avignon, 2005) ou **Les Zoizeaux**, montage de poèmes et de chansons de Roland Dubillard, avec la pianiste et compositrice Isabelle Serrand (Théâtre Kleber-Méleau, Lausanne, 2010).

Au cinéma, elle joue dans le long métrage **Lucifer et moi**, réalisé par Jacques Grandjouan (2005). Elle chante avec Anne Sylvestre, Juliette Gréco, Georges Moustaki, Juliette, Gilbert Lafaille, Francesca Solleville, et se produit dans une quinzaine de festivals (Chorus des Hauts de Seine, Festival de Marne, Chansons de Paroles à Barjac...) et est invitée trois années consécutives par Christian Schiaretti et Jean Pierre Siméon aux Langagières de la Comédie de Reims. En 2018, elle participe aux premières Langagières du Théâtre national populaire à Villeurbanne, avec son spectacle **Ma Chanson de Roland**.

A la radio, sur France Culture, elle participe à plusieurs fictions réalisées par Alain Trutat, Jean Couturier ou Christine Berlamont, enregistre avec Thomas Baumgartner une série de 4 émissions pour Les Passagers de la nuit. Sur France Musique elle est régulièrement invitée par Bruno Letort ou Laurent Valéro.

Son spectacle **Ma chanson de Roland** sera publié aux Editions Camino Verde en 2019.

## **SEBASTIEN DEBARD / accordéoniste**

**Coupe de l'Union nationale des accordéonistes de France** (1995)

**Grand prix Joë Rossi** (1995)

Sébastien Debard a été formé au Conservatoire national de Musique de Limoges (1990-2000).

Il accompagne de nombreux artistes sur scène et en studio tels que Charles Aznavour, Marcel Azzola, François Buffaud, Annick Cisaruk, Jean-Pierre Danel, Pascal Danel, Dominique Desmons, Ariane Dubillard, Jean-Luc Guizonne, Corinne Hermes, Vincent Heden, Michael Jones, Philippe Lars, Nathalie Lermite, Didier Lockwood, Enrico Macias, Dominique Magloire, Marjolaine Paitel, Julie Pietri, Ariane Pirie, Line Renaud, Christina Rosmini, Ema Rym, Miguel-Ange Sarmiento, Mathieu Sempéré, Alain Souchon, Sophie Tellier, Marc Thomas, Caryn Trinca, ou Laurent Voulzy.

A l'accordéon, au piano, au bandonéon ou à l'orgue, il accompagne différents spectacles tels que **La Cage aux folles** d'après la pièce de Jean Poiret, comédie musicale mise en scène d'Alain Marcel (Théâtre Mogador, Paris, 1999), **Camille C.** de Jonathan Kerr, mise en scène de Jean-Luc Moreau (Théâtre de l'Œuvre, Paris, 2005), **Bistro** de Sylvie Audcoeur et Marie Piton, mise en scène d'Anne Bourgeois (Théâtre de l'Œuvre, Paris, 2011), **Barber**, direction musicale de Patrice Peyrieras, mise en scène de Francis Perrin (Tokyo, 2012), **Gospel sur la colline** de Benjamin Faleyras, mise en scène de Jean-Luc Moreau (Folies Bergères, Paris, 2015), **Piaf, ombres et lumières** de Nathalie Lermite, mise en scène Nathalie Lermite et Stéphane Vélard, dont il assure également les arrangements et la direction musicale (Le Mans, 2015) ou **Ténorissimo** du New Lyrique boys band, mise en scène de Francis Perrin (Théâtre Notre-Dame, Avignon, 2017).

Récemment il accompagne en tant que musicien plusieurs spectacles dont **Peau d'Ane** d'après le film de Jacques Demy adapté de Charles Perrault, musique de Michel Legrand (Théâtre Marigny, Paris, 2018), **Paris à l'infini** de Vincent Heden et Caryn Trinca, mise en scène de Valérie Masset (Théâtre de la Contrescarpe, 2018), **Accordion 3.0**, concert quatuor musique de chambre (2018) et **Tribute to Francis Lai**, direction musicale Patrice Peyrieras (Japon, 2018).

Avec Michel Bruzat, il travaille sur **Desmons / Morel** d'après les textes de François Morel (Théâtre de la Passerelle, Limoges, 2017) et **Ma chanson de Roland** d'Ariane Dubillard (Théâtre de la Passerelle, Limoges, 2018).

ACTUELLEMENT

{ LA REINE }  
DIRECTOR ELIZABETH BOUCHAUD  
BLANCHE

Tout d'même,  
Si qu'y  
**LES SOLILOQUES  
DU PAUVRE**  
R'viendrait!

Théâtre  
JEHAN  
-RICTUS  
MICHEL  
BRUZAT

NOUS SOMMES  
MORTS  
**COMME DISAIT MON PÈRE &  
MA MÈRE NE DISAIT RIEN**  
AU REGARD DE  
NOS  
ENFANTS

Théâtre  
JEAN  
LAMBERT-WILD  
MICHEL  
BRUZAT

J'ai assez  
GRANDI,  
**MA CHANSON DE ROLAND**  
IL ME PREND  
L'idée de NAÎTRE

Théâtre  
ARIANE  
DUBILLARD  
MICHEL  
BRUZAT

WWW.LESDECHARGEURS.FR

01 42 36 00 50



LES DÉCHARGEURS <sup>18</sup> SAISON <sup>19</sup>  
BY Le RÔLE